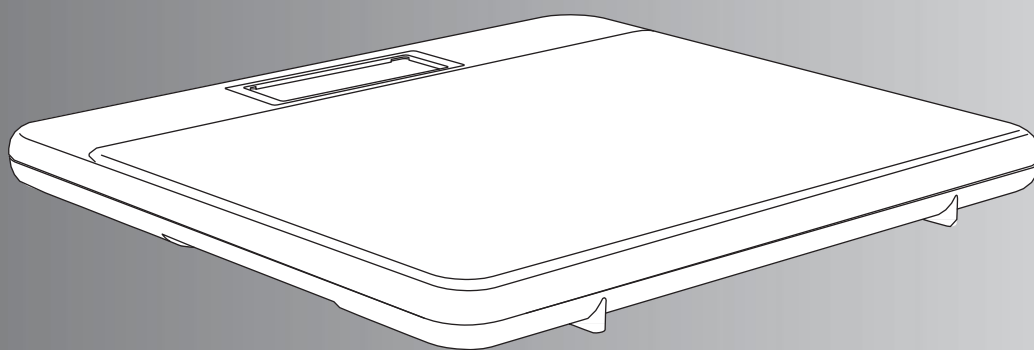




Podręcznik obsługi

Polski



Spis treści

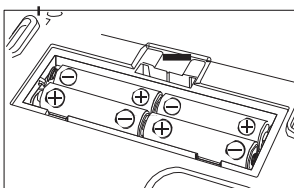
Pierwsze kroki	1
Środki ostrożności	2
Funkcja komunikacji bezprzewodowej.....	3
Akcesoria	3
Nazwy części.....	4
Montaż i wymiana baterii	5
Rejestrowanie przy pomocy odbiornika (parowanie)	6
Pomijanie rejestrowania	7
Ustawienia.....	8
Pomiar wagi	9
Inne funkcje.....	11
Specyfikacja.....	13
Zanim skontaktujesz się z serwisem	14
Konserwacja wagi	14

Drodzy klienci

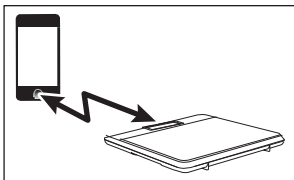
Gratulujemy zakupu najnowocześniejszej wagi dostępnej na rynku, firmy A&D. Urządzenie zostało zaprojektowane dla łatwego użytkowania i wysokiej precyzji pomiarów, dzięki czemu ułatwi codzienne zarządzanie wagą. Zalecamy, aby przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać ten podręcznik.

► Pierwsze kroki

Zaczynamy

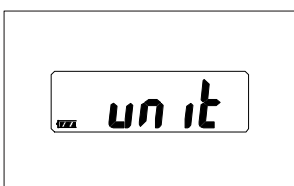


Zainstaluj baterie (s. 5)



Sparuj z odbiornikiem (s. 6)

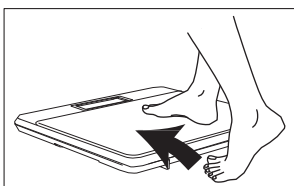
Pomiar bez parowania z odbiornikiem (s. 7)



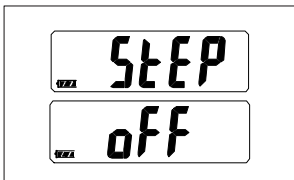
Dokonaj ustawień (s. 8)

Pomiar

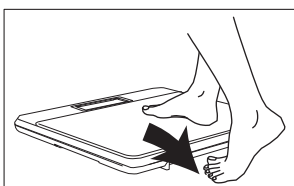
(s. 9)



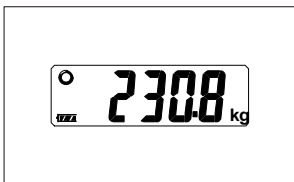
Wejdź na wagę



Upewnij się, że na zmianę wyświetlane są StEP i oFF



Zejdź z wagi



Potwierdź swoją wagę

※ Przesyłanie danych.

Jeżeli nie ma odbiornika, dane są zapisywane w wadze. (s. 11)

- Odbiorniki mogą również być niesparowane (s. 11)

► Środki ostrożności

Poniżej zawarto informacje o zapobieganiu zagrożeniom urazu. Przeczytaj poniższe informacje uważnie i pamiętaj, aby się do nich stosować.

 Niebezpieczeństwo	Ten znak sygnalizuje „bezpośrednie zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń”.
 Ostrzeżenie	Ten znak sygnalizuje „możliwość odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci”.
 Uwaga	Ten znak sygnalizuje „możliwość urazu fizycznego lub uszkodzenia mienia”.

Środki ostrożności

❖ Ogólne środki ostrożności

Ostrzeżenie

- Podejmując próbę utraty wagi lub przystępując do ćwiczeń nie polegaj na samodzielnej diagnozie. Zastosuj się instrukcji lekarza lub specjalisty.
- Nie stawaj na krawędziach wagi ani nie skacz na wadze.
W przeciwnym razie możesz upaść i doznać obrażeń. Uderzenie może również spowodować uszkodzenie wagi.
- Nie używaj wagi na nierównej powierzchni.
W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wagi. Pomiary będą wówczas niedokładne.
- Nie używaj wagi na śliskiej powierzchni ani nie stawaj na wadze mokrymi stopami.
W przeciwnym razie może dojść do poślizgnięcia i urazu. Pomiary będą wówczas niedokładne.

Uwaga

- Nie umieszczaj wagi w miejscu, gdzie będzie narażona na nadmiar wody lub wilgoci, np. w łazience; w miejscu wystawionym na bezpośrednie nasłonecznienie; na wylocie powietrza klimatyzatora ani w pobliżu ognia. W przeciwnym razie może dojść do awarii wagi.
- Wagę należy używać wyłącznie do pomiaru wagi ciała.
- Ta waga to precyzyjne urządzenie pomiarowe. Należy uważać, aby nie upuścić wagi, nie narażać na wibracje ani na mocne uderzenia.
- Nie rozmontowywać, nie naprawiać ani nie modyfikować wagi. W przeciwnym razie może dojść do awarii lub urazu.
- Osoby niepełnosprawne podczas korzystania z wagi powinny być nadzorowane przez opiekuna. W przeciwnym razie może dojść do upadku, a w rezultacie do urazu.
- Montując baterie należy upewnić się, że są prawidłowo ułożone biegunami. Nieprawidłowa instalacja może spowodować przegrzanie, wyciek płynu lub pęknięcie baterii, co z kolei doprowadzi do uszkodzenia wagi lub urazu.
- Ta waga jest przeznaczona do użytku osobistego.
- Przechowywać wagę poza zasięgiem małych dzieci.
- Nie przechowywać wagi w pozycji pionowej. Jeżeli z jakiegokolwiek powodu waga będzie przechowywana w pozycji pionowej, należy zadbać, aby nie spadła.
- Podczas przechowywania nie kłaść nic na wadze.
- Jeżeli waga jest używana wspólnie z osobą, która cierpi na chorobę zakaźną, np. chorobę skóry na stopach, przed użyciem należy wagę wyczyścić.
(Szczegółowe informacje na temat czyszczenia wagi znajdziesz w rozdziale "Konserwacja wagi" (s. 14).

►► Funkcja komunikacji bezprzewodowej

Waga używa technologii Bluetooth do komunikacji z odbiornikiem. Po zakończeniu pomiaru dane są automatycznie wysyłane z wagi do odbiornika. Bluetooth to technologia, która umożliwia bezprzewodową komunikację urządzeń. Szczegółowe informacje znajdują się w części "Komunikacja" (s. 12).

Odbiomnik

To urządzenie, podobnie jak komputer PC lub smartphone, wykorzystuje aplikacje do komunikacji Bluetooth. Aplikacja ta została pobrana i zainstalowana.

Środki ostrożności dla funkcji komunikacji

! Ostrzeżenie

- Nie używać urządzenia w miejscu, gdzie komunikacja bezprzewodowa jest zabroniona, np. w samolotach lub w szpitalach. Waga może mieć niekorzystny wpływ na urządzenia elektroniczne lub elektryczny sprzęt medyczny.

! Uwaga

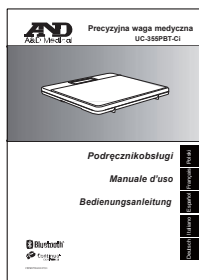
- Jeżeli funkcja komunikacji wagi będzie stosowana w pobliżu bezprzewodowego urządzenia, które komunikuje się w paśmie 2,4 GHz, prędkość pracy obu urządzeń może spaść. Nie używać urządzenia w pobliżu kuchenki mikrofalowej, gdzie może występować pole magnetyczne, elektryczność statyczna lub fale radiowe. (Sygnał może nie dotrzeć z przyczyn związanych z otoczeniem.)

※ A&D nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty (np. awarie, utratę danych) powstałe na skutek użytkowania tej wagi.

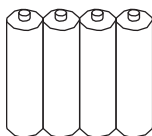
※ Nie gwarantujemy, że ta waga połączy się ze wszystkimi urządzeniami kompatybilnymi z Bluetooth.

►► Akcesoria

Jeżeli brakuje jakichkolwiek akcesoriów lub akcesoria są uszkodzone, należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu lub działem sprzedaży A&D.



Podręcznik obsługi



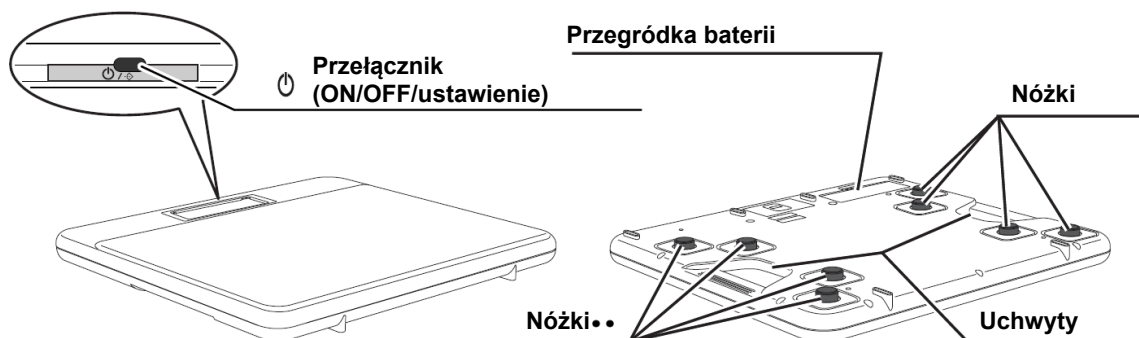
4 baterie alkaliczne



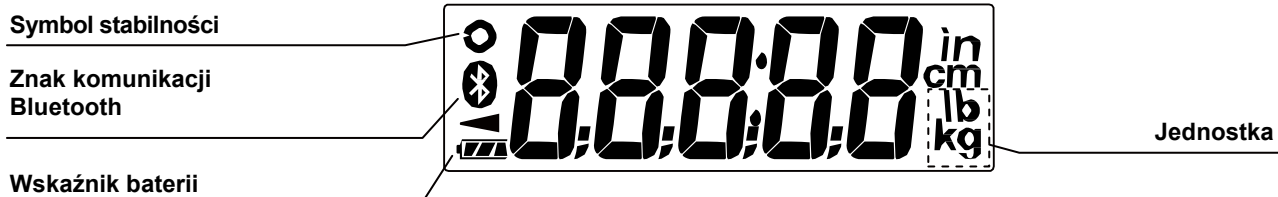
Podstawka

► Nazwy elementów

Waga



Ekran



Znaki na wyświetlaczu

❖ Ekran

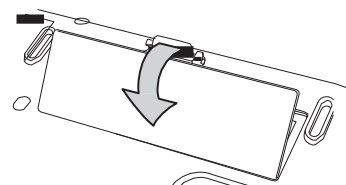
Znak	Nazwa	Opis
• •	Znak gotowości/stabilności	Ten znak jest wyświetlany gdy wyświetlacz pomiaru jest stabilny.
	Wskaźnik baterii	Wskaźnik naładowania baterii.
	Wskaźnik słabej baterii	Gdy wyświetli się ten symbol, wymień wszystkie 4 baterie na nowe.
	Znak komunikacji Bluetooth	

❖ Spód wagi

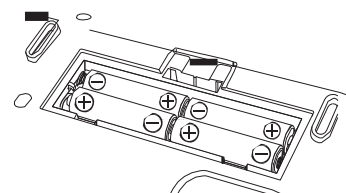
Znak	Nazwa	Opis
	Etykieta WEEE	----
CE 0678	Znak CE	----

► Montaż i wymiana baterii

- 1.** Otwórz przegródkę baterii na spodzie wagi.

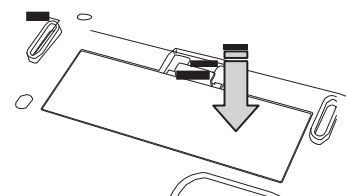


- 2.** Zamontuj cztery nowe baterie alkaliczne AA układając ich bieguny dodatnie (+) i ujemne (-) zgodnie z odpowiednimi znakami w przegródce baterii.



- 3.** Zamknij pokrywkę przegródki baterii.

Po zamontowaniu baterii waga przełącza się na tryb parowania. Aby sparować wagę z odbiornikiem, należy zapoznać się z informacjami w części "Rejestrowanie przy pomocy odbiornika" (s. 6). Jeżeli nie zamierzasz sparować wagi z odbiornikiem, należy zapoznać się z informacjami w części "Pomijanie rejestrowania" (s. 7).



⚠ Uwaga

- Umieścić obie baterie z biegunami dodatnim (+) i ujemnym (-) ułożonymi zgodnie z symbolami w przegródce baterii.
- Nieprawidłowe umieszczenie baterii może spowodować ich wyciek.
- Wymienić wszystkie 4 baterie na nowe gdy wyświetli się symbol
- Nie mieszać nowych i używanych baterii. Może to spowodować uszkodzenie wagi lub skrócenie czasu pracy baterii.
- Stosować baterie alkaliczne AA. Nie używać innych baterii.
- Nigdy nie używać akumulatorów.
- Czas pracy baterii jest zależny od temperatury otoczenia, typu baterii i użytkowania.
- Baterie dołączone do wagi są przeznaczone tylko do sprawdzenia urządzenia i mają ograniczony czas działania.
- Wyciągnąć baterie z przegródki jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas. Przechowywanie baterii w urządzeniu może spowodować wyciek płynu, co z kolei może doprowadzić do uszkodzenia wagi. Baterie dołączone do wagi są przeznaczone wyłącznie do sprawdzenia urządzenia i mają ograniczony czas działania.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Waga posiada funkcję automatycznego wyłączenia.

- Po pomiarze wyniki będą wyświetlane przez 15 sekund. Następnie waga zostanie automatycznie wyłączona.

► Rejestrowanie przy pomocy odbiornika

Aby korzystać z komunikacji Bluetooth, wagę należy zarejestrować z odbiornikiem. Proces rejestrowania wagi z odbiornikiem to parowanie.

Po zakończeniu parowania, po każdym pomiarze wyniki pomiaru z wagi są automatycznie przesyłane do sparowanego urządzenia (odbiornik musi być w stanie odbioru). Należy zapoznać się z podręcznikiem obsługi odbiornika i ustawić go na parowanie. Jeżeli odbiornik posiada "kreator parowania", należy go użyć, aby wykonać proces.

Aby przeprowadzić parowanie należy ustawić wagę i odbiornik maksymalnie blisko siebie.

1. Zamontuj cztery baterie alkaliczne AA w wadze.

- Szczegółowe informacje znajdują się w części "Montaż i wymiana baterii" (s. 5).

2. Upewnij się, że wyświetla się

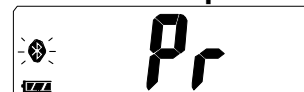
- Zacznie migać symbol .
- Waga może zostać rozpoznana przez odbiornik.

Parowanie można pominąć korzystając z następującej metody.

i) Po wyświetleniu "Pr" wciśnij .

ii) Po wyświetleniu "Pr" stań na wagę (waga automatycznie przełączy się na pomiar).

« ♪ Beep »



3. Rozpocznij parowanie z odbiornikiem.

- Zastosuj się do instrukcji parowania odbiornika. Wyszukaj i wybierz parowanie z wagą.
- Jeżeli odbiornik będzie wymagał kodu PIN, wprowadź "39121440".

4. Upewnij się, że wyświetla się "End".

- Parowanie zostało zakończone.
- Jeżeli wyświetlany jest kod "E-10", ponownie wykonaj procedurę parowania z kroku 1.

« ♪ Beep beep »



- Wagę można sparować z dwoma odbiornikami.
- Jeżeli waga zostanie sparowana z trzecim odbiornikiem, pozostanie połączenie z najczęściej komunikowanym odbiornikiem.
- Po sparowaniu wagi z odbiornikiem, nie ma potrzeby wykonywania ponownego parowania po wymianie baterii.

Uwagi odnośnie parowania

- Podczas parowania wyłącz zasilanie innych urządzeń Bluetooth.
- Nie można jednocześnie parować kilku urządzeń.
- Jeżeli nie można otrzymać danych pomiaru, ponownie wykonaj parowanie.
- Po zakończeniu parowania, wszystkie procedury komunikacji będą odbywać się automatycznie.
- Aby anulować parowanie, zapoznaj się z częścią "Anulowanie parowania" (s. 11).
- W rzadkim przypadku, gdy waga spowoduje zakłócenia radiowe w innych urządzeniach bezprzewodowych, zmień miejsce użytkowania wagi lub natychmiast przestań ją użytkować.

►► Pomijanie rejestrowania

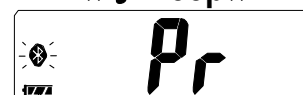
1. Zamontuj cztery baterie alkaliczne AA w wadze.

- Szczegółowe informacje znajdziesz w części "Montaż i wymiana baterii" (s. 5).

2. Wciśnij po wyświetleniu "Pr".

- Wciśnij , aby wyłączyć zasilanie.
- Możesz także dokonać pomiaru swojej wagi stając na wagę po wyświetleniu "Pr".

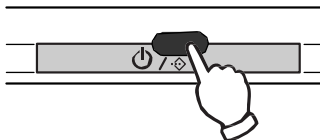
«  Beep »



►► Ustawianie jednostki

1. Upewnij się, że waga jest wyłączona. Wciśnij i przytrzymaj przycisk .

- W przypadku wielokrotnego wciskania , "unit" i "uPr" są wyświetlane naprzemiennie.

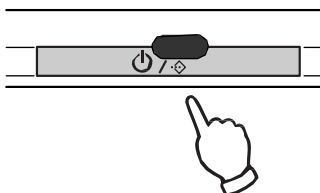


↓
« ♪ Beep »

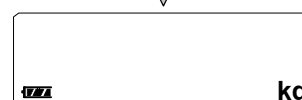


2. Puść przycisk po wyświetleniu "unit".

- Ekran przestanie wyświetlać "unit" i wyświetli aktualnie ustawioną jednostkę.

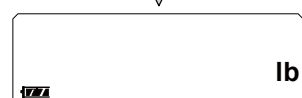
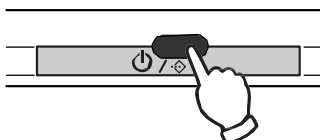


« ♪ Beep »



3. Wciśnij , aby wybrać pożądaną jednostkę.

- Jednostka zmienia się po każdorazowym wciśnięciu .
- Po ustawieniu jednostki poczekaj 3 sekundy.



4. Upewnij się, że wyświetla się "End".

- Ustawienia zostaną zapisane.
- Po 3 sekundach bezczynności, urządzenie potwierdzi wybraną jednostkę dwoma dźwiękami, wyświetli "End" i automatycznie się wyłączy.

« ♪ Beep beep »

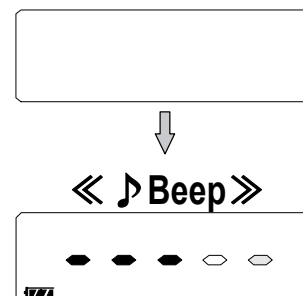
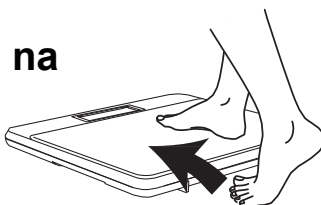


►► Pomiar wagi

Pomiar poprzez stawanie na wadze

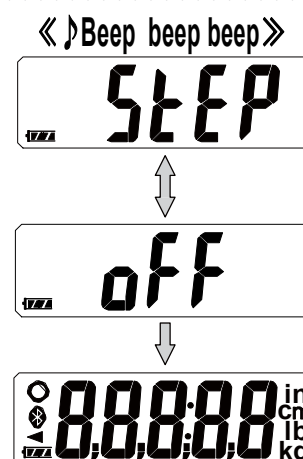
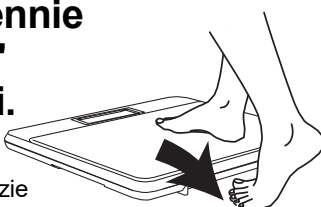
1. Upewnij się, że waga jest wyłączona i ostrożnie stań na wadze.

- Pomiar rozpocznie się, gdy staniesz na wadze.
- Podczas pomiaru wyświetlany jest pasek postępu. Stań wyprostowany i pozostań nieruchomy podczas pomiaru.



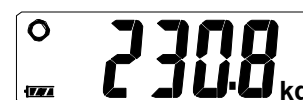
2. Zejdź z wagi gdy naprzemiennie wyświetli się "StEP" i "oFF" i urządzenie wyda 3 dźwięki.

- Jeżeli nie zejdziesz z wagi, urządzenie będzie wydawać dźwięk co 2 sekundy.
- Po 2 minutach waga automatycznie wyłączy się.
- Gdy zejdziesz z wagi włączą się wszystkie segmenty.
- Nie dotykaj wagi gdy wyświetlone są wszystkie segmenty. Może to spowodować błąd odczytu.



3. Potwierdź wyniki pomiaru.

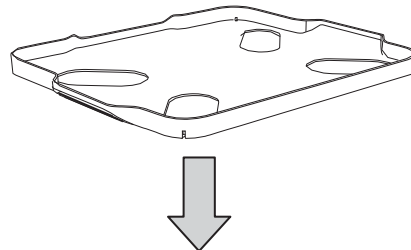
- Waga wyłączy się automatycznie 15 sekund po wyświetleniu wyników.
- Dane są automatycznie przesyłane do odbiornika (jeżeli jest w stanie odbioru).
- Jeżeli waga nie jest sparowana z odbiornikiem, dane zostaną zapisane w pamięci (zob. "Przesyłanie tymczasowo zapisanych danych" str.11).
- Dane zapisane w pamięci wagi nie mogą zostać na niej wyświetlone.
- Możesz także wyłączyć zasilanie wciskając przycisk .



Pomiar na dywanie

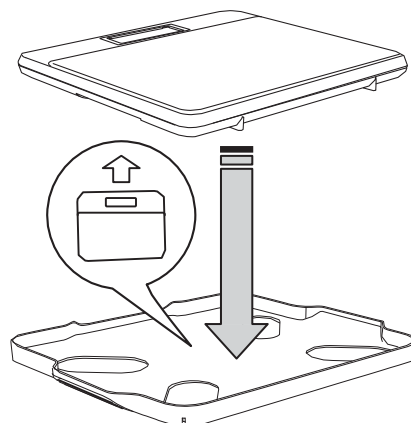
Wagę należy umieścić na stabilnej i równej powierzchni, takiej jak kafelki, drewno lub podłoga laminowana. Jeżeli waga musi być wykorzystywana na dywanie, należy użyć dołączonej podstawy.

1. Umieść dołączoną podstawę na dywanie.



2. Umieść wagę na podstawie, zgodnie z ilustracją na jej podstawie.

- Ustaw wagę tak, aby jej brzegi nie dotykały podstawy.
- W niektórych przypadkach dokładny pomiar wagi nie będzie możliwy.



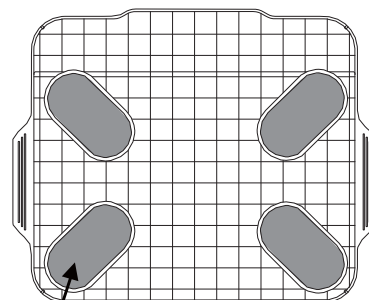
3. Pomiar wagi

- Informacje odnośnie pomiaru wagi znajdują się w części "Pomiar wagi poprzez stawanie na wagę" (s. 9).
- Jeżeli wyniki pomiaru są zupełnie inne niż spodziewane wartości, wagę należy umieścić na równej i stabilnej powierzchni.
- Zabrania się wykorzystywania tego urządzenia do innych celów.



Ostrzeżenie

- Nie używać podstawy na śliskim podłożu. Może to spowodować poślizgnięcie i uraz.
- Ustaw podstawę tak, aby podkładki antypoślizgowe znajdowały się na podłodze. Nieprawidłowe ustawienie podstawy może spowodować uszkodzenie podstawy lub wagi oraz uraz.



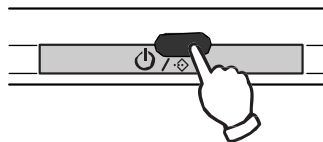
Podkładka antypoślizgowa

► Inne funkcje

Anulowanie parowania

1. Upewnij się, że waga jest wyłączona. Wciśnij i przytrzymaj przycisk .

- W przypadku wielokrotnego wciskania , "unit" i "uPr" są wyświetlane naprzemiennie.



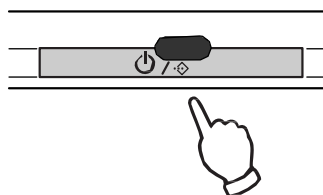
↓
« ♪ Beep »

unit



uPr

2. Zwolnij przycisk po wyświetleniu "uPr".



« ♪ Beep »

uPr

3. Upewnij się, że wyświetla się "End".

- Anulowano sparowanie odbiornika.
- Jeżeli wyświetli się "E-10" lub "E-11", wykonaj procedurę anulowania parowania ponownie, rozpoczynając od kroku 1.
- Waga wyłączy się automatycznie.

« ♪ Beep beep »

End

Przesyłanie tymczasowo zapisanych danych

Jeżeli nie można przesłać danych pomiaru do odbiornika, waga może tymczasowo przechowywać do 200 pomiarów we wbudowanej pamięci.

Kiedy możliwe będzie przesłanie danych z wagi, przesłane zostaną wszystkie dane. Jeżeli liczba przechowywanych pomiarów przekroczy 200, najstarsze dane zostaną usunięte i zastąpione nowymi danymi.

- Dane zapisane w pamięci wagi nie mogą zostać na niej wyświetlone.
- Maksymalna liczba danych, które mogą być tymczasowo zapisane zależy od odbiornika.

Komunikacja z wagą

Waga jest wyposażona w funkcję komunikacji technologią Bluetooth, certyfikowaną przez Continua.

Dane pomiaru można przysyłać poprzez podłączenie do urządzenia Bluetooth, które jest kompatybilne ze specyfikacją połączenia Continua.



Continua™
CERTIFIED

Urządzenia, które posiadają certyfikat Continua, posiadają logo Continua.



Bluetooth®

Urządzenia Bluetooth posiadają logo Bluetooth.

■ Szczegółowe informacje na temat parowania wagi z odbiornikiem wyposażonym w Bluetooth, znajdują się w części "Rejestrowanie przy pomocy odbiornika" (parowanie) (strona 6). Zapoznaj się także z instrukcjami parowania odbiornika.

Zapewnianie dobrego połączenia

■ Należy upewnić się, że w przestrzeni pomiędzy wagą a odbiornikiem nie znajdują się żadne przeszkody. Zasięg komunikacji może ulec skróceniu przez konstrukcję budynku lub inne przeszkody. Komunikację mogą zaburzać w szczególności zbrojone betonowe ściany itp.

■ Nie używać komunikacji Bluetooth w pobliżu bezprzewodowych sieci LAN lub innego sprzętu bezprzewodowego, który emituje fale elektromagnetyczne, np. kuchenki mikrofalowe, w miejscach, gdzie znajduje się wiele przeszkód lub w innych otoczeniach, w których fale radiowe mogą być zakłócone. W takich sytuacjach połączenie może być często przerywane, spada prędkość przesyłania i występują błędy.

■ W przypadku użytkowania w pobliżu bezprzewodowego urządzenia LAN IEEE802.11g/b/n, urządzenia będą powodować wzajemne zakłócenia, spadnie prędkość przesyłania lub połączenie może być niemożliwe. W takiej sytuacji należy wyłączyć zasilanie urządzenia, które nie jest używane lub zmienić miejsce jego użytkowania.

■ Jeżeli waga nie komunikuje się prawidłowo w pobliżu urządzenia bezprzewodowego lub stacji nadawczej, należy zmienić miejsce jego użytkowania.



Uwaga

• Odległość komunikacji pomiędzy wagą a odbiornikiem zależy od klasy urządzenia Bluetooth.

1 klasa - maks. 100m

2 klasa - maks. 10 m

Odległość może być krótsza w zależności od otoczenia, dlatego należy sprawdzić, czy odległość jest wystarczająca do przesłania danych po pomiarze.

Ustawienia czasu

Waga posiada wbudowany zegar. Data i godzina pomiaru są dołączane do danych pomiaru.

Zegar jest zsynchronizowany z zegarem w odbiorniku. Szczegółowe informacje na temat specyfikacji zegara znajdują się w podręczniku obsługi odbiornika.

► Specyfikacja

Model	UC-355PBT-Ci
Maksymalny udźwig	250 kg / 550 lb
Minimalna podziałka wyświetlania	0,1 kg od 0 do 100,0 kg 0,2 kg od 100,0 do 250,0 kg 0,2 lb od 0 do 220,0 lb 0,5 lb od 220,0 do 550,0 lb
Metoda komunikacji	Bluetooth Ver.2.1 klasa 1 Kompatybilność z SSP HDP
Ustawienia	Jednostki: kg lub lb
Źródło zasilania	4 baterie alkaliczne AA
Czas eksploatacji baterii	Ok. 1 rok (dwa pomiary dziennie korzystając z baterii alkalicznych)
Wymiary	360 (S) × 415 (G) × 38 (W) mm
Waga	Ok. 4,3 kg (z bateriami)
Akcesoria	Podręcznik obsługi, baterie alkaliczne, podstawa

• Zgodność z Dyrektywami Europejskimi



Waga jest zgodna z normą EMC (Zgodność elektromagnetyczna) 2004/108/WE.

WML-40AH jest zatwierdzony zgodnie dyrektywą R&TTE odnośnie modułów transmisyjnych, oznaczony **CE 0678**, wyprodukowany przez MITSUMI, włączony do produktu OEM.

Informacja: Tylko do użytku w pomieszczeniach. Wyświetlana wartość może być zaburzona przez silne zakłócenia elektromagnetyczne.

• Zgodność z przepisami FCC

Waga spełnia przepisy z zakresu część 15 przepisów FCC i zawiera FCC ID POOWML-C40.

• Zgodność z Industry Canada

IC: 4250A-WMLC40.

►► Zanim skontaktujesz się z serwisem

Objawy	Rozwiązanie
Wyświetlanie E	Przekroczono maksymalny udźwig (250 kg / 550 lb).
Wyświetlanie E-0	Przekroczono maksymalny udźwig (250 kg / 550 lb).
Wyświetlanie Err	Przekroczono maksymalny udźwig (250 kg / 550 lb).
Wyświetlanie E-10	Parowanie lub anulowanie parowania nie przebiegło pomyślnie. Wyciągnij i ponownie zamontuj baterie.
Wyświetlanie E-11	
Wyświetlanie H	Przekroczono maksymalny udźwig (250 kg / 550 lb).
 Wyświetlanie	Wyciągnij i ponownie zamontuj baterie. Wymień wszystkie baterie na 4 nowe baterie alkaliczne AA.
Nic się nie wyświetla po wciśnięciu przycisku  .	
Wartości pomiaru są zupełnie inne niż spodziewane wartości.	Umieść wagę na równej i stabilnej powierzchni. Jeżeli używasz wagi na dywanie, pamiętaj o zastosowaniu dołączonej podstawy.
	Usuń wszystkie przedmioty, które mogą dotykać spodu wagi.
Pomiar nie rozpoczyna się po wejściu na wagę.	Czy wcisnąłeś przycisk  podczas wchodzenia na wagę? Połóż wagę na twardej powierzchni i wciśnij przycisk  przed rozpoczęciem pomiaru.

►► Konserwacja wagi

- Jeżeli waga ulegnie zabrudzeniu, należy zwilżyć ściereczkę w wodzie lub łagodnym detergencie, dobrze wyżąć i wytrzeć wagę.
Po starciu zabrudzeń wytrzeć wagę do sucha miękką i suchą szmatką.
- Do czyszczenia wagi nie używać alkoholu, benzenu, rozcieńczalników ani innych żrących środków.
- Wyciągnąć baterie z przegródki jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas.



A&D Company, Limited

WYTWÓRCA:

A&D Company Ltd.
1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585
Japonia

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UE:

EMERGO Europe B. V.
Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague
Telephone : [31] (0) 70 345-8570
Holandia

IMPORTER:

DIAGNOSIS S. A.
ul. Gen. W. Andersa 38A, 15-113 Białystok, Polska
Infolinia: 800 70 30 11
www.diagnosis.pl